

inspeccion des lettres dü roy de Denmark ja tarde a nous apportees par lonnou-
 rable pere en Dieu, leüesque de Bangore et notre ame escüier Johan Paraunt, noz
 messages, ore a leur retour par deüers nous et ycelles lettres bien entendües et
 par especial vn article touchant le desir, que nous et les grandz et le peüple de
 notre roÿaume aüions, que le mariage se prendroit dentre le dit roy et notre
 tres chere et tres amee fille Phelippe, quel article mesme le roy fait reherser en
 ses dites lettres, certes il nous semble de notre aduis, que la response que
 nous ferions au dit roi, selon ce que vous et nous en aüions communication, ne
 pouÿra honestement passer, ne resonnablement sanz lüy donner bonne cause de
 refuser tout ourement cel mariage, et pensons bon que si vous eussiez bon
 veüe les secretes lettres, vous eüssiez este mouuez de lüy aüvoir fait donner autre
 response, plus conüenable et acceptable a lüy que ceste encore appointie sanz
 enfreindre la besoingne et sanz venir au contraire de ce que promis lüy auons
 expressement par nos autres lettres passees de laduis et deliberation de notre
 conseil, si aüons par tant fait faire vne copie dune lettre, quelle il nous
 semble estre raisonnable et correspondente a les siennes, la quëlle copie nous
 vous envoions par lonnourable pere en Dieu, leüesque de Bath, aüec les dites
 lettres du dit roy et pour les voir. Vous preons tres chierement que sür ce donner
 vous emettiez vn sage adüis a la preseruacion de lestat de nous et de tout notre
 royaume, et ce ne veuillez lesser, comme nous nous fions de vous. Donne
 soubz notre signet a notre chastel de Wyndesore, le xxvij^{me} jour dauvril.

173.

1402 d. 28 April.

Vadstena.

Biskop Knut i Linköping utlofvar 40 dagars aflat åt dem, som lemna bidrag till kyrkobyggnaden
 i Vadstena.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Kanutus, Dei gracia episcopus Lincopensis, vniuersis christifidelibus, dyo-
 cesin nostram inhabitantibus, perpetuam in Domino salutem. Quum, vt ait aposto-
 lus, omnes stabimus ante tribunal Christi, recepturi prout in corpore gessimus,
 siue bonum fuerit siue malum, oportet nos diem messionis extreme misericordie operibus
 preuenire ac eternorum intuitu seminare in terris quod, reddente Domino, cum
 multiplicato fructu recolligere debeamus in celis, firmam spem fiduciamque tenen-
 tes, quum qui parce seminat parce et metet, et qui seminat in benedictionibus de
 benedictionibus et metet vitam eternam; cum igitur ad honorem omnipotentis Dei
 et sue genitricis Marie et sancte Birgitte fabricacioni ecclesie Wazstenensis insisti-
 tur opere satis sumptuoso et non possit absque fidelium consilio et auxilio feliciter
 consumari, vniuersitatem vestram rogamus, monemus et hortamur in Domino,
 vobis in remissionem iniungentes peccaminum quatenus de bonis vobis a Deo
 collatis pias elemosinas, laboricia ac alia caritatis subsidia ad conseruacionem
 predictæ ecclesie erogetis, sperantes per hec ex diuina largitate participes fieri
 oracionum, suffragiorum, graciaram specialium seu indulgenciarum, que in mona-
 sterio predicto Wazstenæ cotidie fiunt in relexacionem (!) demeritorum vestrorum et

veniam vberiore[m] facilius consequendam. Nos eciam omnibus vere penitentibus et contritis, qui ad ereccionem prefate ecclesie manus porrexerint adiutrices, confisi de misericordia Altissimi et apostolorum eius Petri et Pauli, xl dies indulgentiarum concedimus per presentes. Datum Wazstena, anno Domini m^ocd^o secundo, die beati Vitalis martiris, sub nostro sigillo inpendenti.

På frånsidan: Kanuti, episcopi Lincopensis, super indulgenciis datis pro structura ecclesie.

Sigillet saknas.

174.

1402 d. 28 April.

Rådet i Lübeck gifver erkebiskopen Jakob i Lund qvitto å skeppsbrudet gods.

Urkunden-Buch der Stadt Lübeck. V, N. XLVII, efter Lübeck. Niederstadtbuch, 1402, Vitalis.

Notandum, quod domini de consilio dederunt litteras suas quitanciales Johanni Radelwitz et Woldero Greuesmolen ad dominum Jacobum, archiepiscopum Lundensem Dacie, ex parte illorum quatuor terling pannorum presenti anno sub Bornholm in nauis Brendeken naucleri periclitatorum et ab aduocatu eiusdem archiepiscopi ibidem recuperatorum, vnde Tidemannus Druge et Hinricus Schenking pro se et suis heredibus quantum ad duos terling ipsius Johannis Radelwitz, similiter Johannes et Hinricus fratres dicti de Zode pro se et suis heredibus quantum ad tercium terling ipsis pertinentem, demum Johannes Schonenberch pro se et suis heredibus quantum ad quartum terling dicti Wolderi vltius promiserunt coram consilio et hoc libro, quod dominos consules in huiusmodi fideiussione penitus volunt et debeant indempnes conseruare. Jussu consilii sic notatum.

175.

1402 d. 4 Maj.

Peter Stygsson säljer till riddaren Abraham Brodersson sina andelar i Läckhult i Mårdaklefs socken och i Lerbäckebo i Frölunda socken.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Jak Pedær Stygson vetherkennes mik meth these mine ne[r]uaranda opna brefwe at haa solt ok skött en hedersman ok vel beryn her Abram Broderson redare ær, myt goos som mith retha mødrehe (!) ær, swm era twa dela i en gaar i Logvlt i Marakløva songh, ok en træia deel i en gaar i Lerbeksboha i Frølvnda songh, meth allt thet til the gars dela ligha, watt ok tywrt, eincte vndan tagett, fore femtan svenska mark i oxa, koo ok retha peningha, bindher jak mik til meth mina arwa then føre nemda her Abram och hans arua at frij, hemla ok orgrant at göra thet fore nemda goos fore alla menna til taal ok hindrynsæ. Framdeles wm the føre nemda gars dela then fore nemda her Abram Broderson ellar hans arwa aff ginghe meth rethe, taa binder jak mik til meth mina arwa